#### **CABECERA**

YACIMIENTO: Iglesia de San Juan el Real (Llamas, Asturias)

MUNICIPIO: Llamas PROVINCIA: Asturias REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 2585; IMA 197

N. INV: Iglesia de San Juan el Real (Llamas, Asturias)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

**OBJETO:** Placa **TIPO:** Granito silíceo

#### **GENERALIDADES**

MATERIAL: PIEDRA SOPORTE: PLACA

TIPO DE EPÍGRAFE: Roboratio

**TÉCNICA:** INCISION

**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 33 x 52 **DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:** 

NÚMERO DE LÍNEAS: 5 H. MAX. LETRA: 4,5 H. MIN. LETRA: 4,5 RESPONS. EPIGR.:

**REVISORES:** 

RESPONS. ARQUEOL.: CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: B

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:** 

**NUM. INSCRIPCIONES: 1** 

FORMA: triangular

**DIRECCIÓN ESCRITURA:** 

**REVISORES ARQ.:** 

### TEXTO Y APARATO CRÍTICO

# **TEXTO:**

(crux) / Fecit / Ioannes pr(e)s(biter) / baselica(m) in era / DCCCCa LXXVIII

Lectura dada por IMA 197.

# **APARATO CRÍTICO:**

## TRADUCCIÓN:

Hizo la iglesia el presbítero Juan, en la era de DCCCCLXXVIII (940 d. de C.).

Traducción dada por IMA 197.

### **COMENTARIO:**

La iglesia aparece documentada en el falso diplomático *Liber Testamentorum*, incluido en el testamento de Ordoño I. La falta de advocación se atribuye a una posible reconstrucción o restauración del templo original (Arias 2007: 475).

### EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: IMA 197. SIGNARIO: LATINO

**SEPARADORES: CARECE** 

LENGUA: LATIN NÚM. TEXTOS: 1 METROLOGIA:

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Inscripción latina empotrada en el muro. Presenta contorno piramidal al que se adapta el texto.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Letras capitales con abundantes abreviaturas.

# CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:** 

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: DATACIÓN: Año 940 d.C. (siglo X).

CRIT. DAT.: Fecha explícita en la inscripción.

**CONTEXTO HALLAZGO:** En el edificio actual de la iglesia parroquial de San Juan en Llamas se conserva de la construcción primitiva una piedra triangular, empotrada en el muro oeste, a la derecha de la puerta principal, a media altura.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:** 

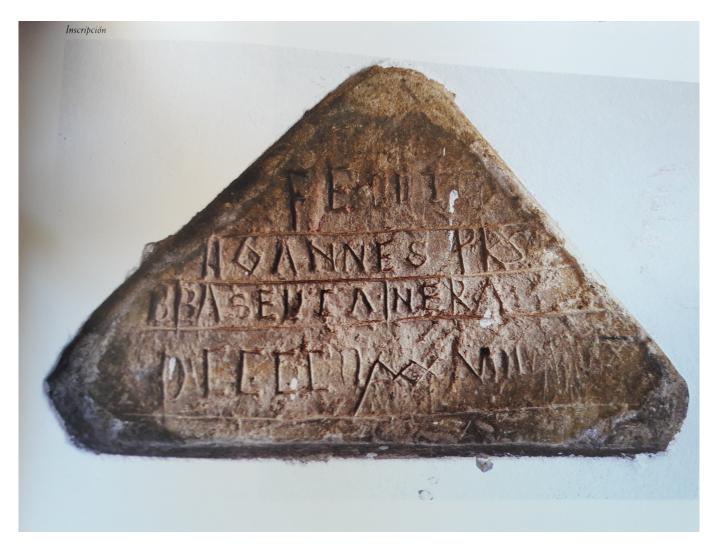
### BIBLIOGRAFÍA

### **ED. PRINCEPS:**

BIBL. FILOL: AEHTAM 2585; IMA 197; Arias Páramo, Lorenzo (2007) Enciclopedia del Prerrománico en Asturias, vol. I, Fundación Santa María la Real. Centro de Estudios del Románico, Aguilar de Campoo, p. 475. García de Castro Valdés, C. (2002) "Arte prerrománico en Asturias", Arqueología y territorio medieval 7, pp. 201-218. García de Castro Valdés, C. (1995) Arqueología cristiana en la Alta Edad Media en Asturias, Oviedo. Manzanares Rodríguez, Joaquín (1960) "Itinerario monumental Oviedo", Archivum 1, p. 96, fig. 4. Martínez G., Marcos (1951) "La iglesia de San Juan en Llamas", Boletín del Instituto de Estudios Asturianos 14, pp. 323-329.

**BIBL. ARQUEOL:** 

**IMÁGENES** 



114608